

**ANEKS DO UMOWY O DOFINANSOWANIE PROJEKTU / DODATOK K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ
FINANČNÉHO PRÍSPEVKU PRE PROJEKT**

Aneks numer PLSK.03.01.00-18-0189/18-01 do Umowy
o dofinansowanie numer
PLSK.03.01.00-18-0189/18-00
z dnia 27.08.2019,

Na realizację projektu² *Kształcenie zawodowe szansą
rozwoju polsko-słowackiego pogranicza*
PLSK.03.01.00-18-0189/18

Zgodnie z decyzją Komitetu Monitorującego nr 4/2019
z dnia 19.03.2019
w ramach Programu Współpracy Transgranicznej
Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020

Zawarty pomiędzy:

Ministrem Funduszy i Polityki Regionalnej, ul.
Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa, Polska, działającym
jako Instytucja Zarządzająca Programu Współpracy
Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-
2020, zwanym dalej Instytucją Zarządzającą

reprezentowanym przez:

**Pana Rafała Balińskiego, Dyrektora Departamentu
Współpracy Terytorialnej w Ministerstwie Funduszy
i Polityki Regionalnej**, na podstawie pełnomocnictwa z
dnia 14.01.2020, stanowiącego załącznik nr 1 do
niniejszego aneksu do umowy oraz na podstawie § 15
ust. 1 pkt 2 załącznika do zarządzenia Ministra Finansów,
Inwestycji i Rozwoju z dnia 3 października 2019 r. w
sprawie Polityki ochrony danych osobowych w
Ministerstwie Inwestycji i Rozwoju (Dz. Urz. Min. Fin. Inw.
i Roz. poz. 5),

oraz

Gminą Miasto Krosno
z siedzibą: w Krośnie przy ulicy Lwowskiej 28a, 38-400
Krosno

Dodatok č. PLSK.03.01.00-18-0189/18-01 k Zmluve
o poskytnutí finančného príspevku číslo
PLSK.03.01.00-18-0189/18-00
zo dňa 27.08.2019,

Na realizáciu projektu² *Odborné vzdelávanie – šanca
pre rozvoj poľsko-slovenského pohraničia*
PLSK.03.01.00-18-0189/18

Podľa rozhodnutia Monitorovacieho výboru č. 4/2019
zo dňa 19.03.2019

v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A
Polsko-Slovensko 2014-2020,

Uzavretý medzi:

Ministrom fondov a regionálnej politiky, ul. Wspólna
2/4, 00-926 Varšava, Poľsko, pôsobiacim ako Riadiaci
orgán Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A
Polsko-Slovensko 2014-2020, ďalej len „Riadiaci
orgán“

zastúpeným:

**Pánom Rafałom Balińskim, Riaditeľom Odboru
územnej spolupráce na Ministerstve fondov
a regionálnej politiky**, na základe splnomocnenia zo
dňa 14.01.2020, ktoré tvorí prílohu č. 1 k tomuto
Dodatku k zmluve ako aj na základe § 15, ods. 1, bod
2 prílohy k nariadeniu Ministra financií, investícií a
rozvoja zo dňa 3. októbra 2019 vo veci Politiky ochrany
osobných údajov v Ministerstve investícií a rozvoja (Ú.
v. MFiaR, položka 5),

a

Gminą Miasto Krosno
so sídlom v Krośnie na ulici Lwowskiej 28a, 38-400
Krosno

¹ Proszę podać numer przyznany przez Instytucję Zarządzającą

² Proszę podać nazwę i numer Projektu przyznany przez Wspólny Sekretariat Techniczny

³ Nazwa Partnera Wiodącego, adres (oraz inne szczegóły zależne od prawnego statusu Partnera Wiodącego, np. w przypadku jednostki polskiej REGON oraz NIP)

⁴ Proszę podać dokument definiujący pełnomocnictwo Partnera Wiodącego, zgodnie z krajowymi wymogami Kraju Członkowskiego w którym znajduje się Partner Wiodący

¹ Prosíme, uveďte číslo pridelené Riadiacim orgánom

² Prosíme, uveďte názov a číslo Projektu pridelené Spoločným technickým sekretariátom

³ Názov Vedúceho partnera, adresa (a iné detaily, ktoré závisia od právneho postavenia Vedúceho partnera, napr. v prípade poľskej organizácie identifikačné číslo REGON a daňové identifikačné číslo).

⁴ Prosíme uviesť doklad potvrdzujúci plnú moc Vedúceho partnera v súlade s národnými požiadavkami členského štátu, v ktorom sa nachádza Vedúci partner

NIP: 6840013798, Regon: 370440809³, działającym jako Partner Wiodący,

nazwa i adres banku: Bank Polska Kasa Opieki S.A. Departament Sektora Publicznego z siedzibą w Rzeszowie przy al. Ciepłińskiego 1, 35-959 Rzeszów, Kod bankowy (BIC lub SWIFT): PKOPPLPW, IBAN: PL10 1240 1792 1978 0010 9084 1407

reprezentowaną przez:

Pana Bronisława Barana, Zastępcę Prezydenta Krosna, na podstawie pełnomocnictwa OK.0052.160.2018.F z dnia 20.04.2018⁴, stanowiącego załącznik nr 2 do niniejszego aneksu do umowy,

zwanymi łącznie „Stronami”,
Strony uzgadniają, co następuje:

§ 1 ZMIANY W UMOWIE

1. § 4 umowy o dofinansowanie ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

*Dofinansowanie przyznane dla projektu wynosi nie więcej niż **205 615,21 EUR** (słownie: dwieście pięć tysięcy sześćset piętnaście 21/100 EUR), przy czym stopa dofinansowania dla poszczególnych partnerów jest określona we wniosku o dofinansowanie.*

2. § 5 umowy o dofinansowanie ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

Data zakończenia rzeczowej realizacji projektu to: 30.06.2022.

3. § 5 umowy o dofinansowanie ust. 3 otrzymuje następujące brzmienie:

Data złożenia końcowego wniosku o płatność dla projektu to: 17.11.2022.

4. Zmianie ulegają następujące załączniki:

1. Pełnomocnictwo z dnia 14.01.2020 r., stanowiące załącznik nr 1 do niniejszego aneksu do umowy,
2. Aktualny wniosek o dofinansowanie, stanowiący załącznik nr 3 do niniejszego aneksu.

§ 2 POZOSTAŁE POSTANOWIENIA

Pozostałe postanowienia umowy nie ulegają zmianie.

§ 3 JĘZYK ANEKSU

Niniejszy Aneks zostaje sporządzony w językach polskim i słowackim, w czterech jednobrzmiących egzemplarzach. Partner Wiodący otrzymuje jeden egzemplarz umowy, Instytucja Zarządzająca otrzymuje trzy egzemplarze umowy. W przypadku rozbieżności w zakresie interpretacji postanowień umowy/aneksu do umowy wiążąca jest polska wersja.

IČO: 6840013798, DIČ: 370440809³, dalej ako „vedúci partner”

názov a adresa banky: Bank Polska Kasa Opieki S.A. Departament Sektora Publicznego so sídlom v Rzeszowie na ulici al. Ciepłińskiego 1, 35-959 Rzeszów, BIC alebo SWIFT kód banky PKOPPLPW IBAN: PL10 1240 1792 1978 0010 9084 1407

zastúpeným:

Pán Bronisław Baran, Zastępca Prezydenta Miasta Krosna, na

základe splnomocnenia OK.0052.160.2018.F zo dňa 20.04.2018⁴, ktoré tvoria prílohu č. 2 k tomuto Dodatku k zmluve,

ďalej spolu len „Strany”,
Strany sa dohodli na nasledovnom:

§ 1 ZMENY V ZMLUVE

1. § 4 zmluvy o poskytnutí finančného príspevku ods. 1 bude znieť:

*Finančný príspevok poskytnutý na projekt nie je vyšší ako: **205 615,21 EUR** (slovom: dvestopäťtisícšesťsto päťnásť a 21/100 EUR), pričom miera spolufinancovania pre jednotlivých partnerov je určená v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku.*

2. § 5 zmluvy o poskytnutí finančného príspevku ods. 2 bude znieť:

Dátum ukončenia vecnej realizácie v projekte: 30.06.2022.

3. § 5 zmluvy o poskytnutí finančného príspevku ods. 3 bude znieť:

Dátum predloženia záverečnej žiadosti o platbu pre projekt: 17.11.2022.

4. Zmene podliehala nasledujúca príloha:

1. Splnomocnenie zo dňa 14.01.2020, ktoré tvorí prílohu č. 1 k tomuto Dodatku k zmluve,
2. Aktuálna žiadosť o poskytnutie finančného príspevku, ktoré tvorí prílohu č. 3 k tomuto Dodatku.

§ 2 ĎALŠIE USTANOVENIA

Ďalšie ustanovenia zmluvy sa nemenia.

§ 3 JAZYK DODATKU

Tento Dodatok je vyhotovený v poľskom a slovenskom jazyku, v štyroch rovnopisoch. Vedúci partner dostane jeden rovnopis zmluvy, Riadiaci orgán dostane tri rovnopisy zmluvy. V prípade rozdielov týkajúcich sa výkladu ustanovení zmluvy/dodatku k zmluve je záväzná poľská jazyková verzia.

§ 4

WEJŚCIE W ŻYCIE ANEKSU

Aneks wchodzi w życie z dniem jego podpisania przez obie Strony.

Załączniki:

1. Pełnomocnictwo dla osoby reprezentującej Ministra Funduszy i Polityki Regionalnej.
2. Pełnomocnictwo dla osoby reprezentującej partnera wiodącego.
3. Aktualny wniosek o dofinansowanie.

§ 4

ÚČINNOSŤ DODATKU

Dodatok nadobúda účinnosť dňom jeho podpisania obidvoma stranami.

Prílohy:

1. Splnomocnenie pre osobu zastupujúcu Ministra fondov a regionálnej politiky;
2. Splnomocnenie pre osobu zastupujúcu vedúceho partnera.
3. Aktuálna žiadosť o poskytnutie finančného príspevku.

**Institucja Zarządzająca /
Riadiaci orgán**

Imię
i nazwisko/Meno a
priezvisko

Rafał Baliński

Stanowisko /
Funkcia

Dyrektor Departamentu
Współpracy Terytorialnej /
Riaditeľ odboru územnej
spolupráce

Podpis i pieczęć /
Podpis a pečiatka

Rafał Baliński
/podpisano elektronicznie/

Miejscowość, data/
Miesto, dátum

Warszawa, 7 września 2020

**Partner Wiodący
/ Vedúci partner**

GMINA MIASTO KROSNO

Bronisław Baran

Bronisław Baran
Zastępca Prezydenta
Miasta Krosna

Krosno, 14 września 2020 r.